



SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 60335-2-15:1997/A1:2000
01-april-2000

Varnost gospodinjskih in podobnih električnih aparatov - 2-15. del: Posebne zahteve za aparate za gretje tekočin (IEC 60335-2-15:1995/A1:1999)

Safety of household and similar electrical appliances -- Part 2-15: Particular requirements for appliances for heating liquids

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke -- Teil 2-15: Besondere Anforderungen für Geräte zur Flüssigkeitserhitzung

Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues -- Partie 2-15: Règles particulières pour les appareils de chauffage des liquides

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4f634729-65d0-4bd5-af47-8d5ec1404fe4/sist-en-60335-2-15-1997-a1-2000>

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 60335-2-15:1996/A1:1999

ICS:

13.120	Varnost na domu	Domestic safety
97.040.50	Majhni gospodinjski aparati	Small kitchen appliances

SIST EN 60335-2-15:1997/A1:2000 **en**

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60335-2-15:1997/A1:2000

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4f634729-65d0-4bd5-af47-8d5ec1404fe4/sist-en-60335-2-15-1997-a1-2000>

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 60335-2-15/A1

August 1999

ICS 13.120; 97.040.50

English version

Safety of household and similar electrical appliances
Part 2: Particular requirements for appliances for heating liquids
(IEC 60335-2-15:1995/A1:1999)

Sécurité des appareils
électrodomestiques et analogues
Partie 2: Règles particulières pour les
appareils de chauffage des liquides
(CEI 60335-2-15:1995/A1:1999)

Sicherheit elektrischer Geräte für den
Hausgebrauch und ähnliche Zwecke
Teil 2: Besondere Anforderungen an
Geräte zur Flüssigkeitserhitzung
(IEC 60335-2-15:1995/A1:1999)

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60335-2-15:1997/A1:2000](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4f634729-65d0-4bd5-af47-8d5ec1404fe4/sist-en-60335-2-15-1997-a1-2000)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4f634729-65d0-4bd5-af47-8d5ec1404fe4/sist-en-60335-2-15-1997-a1-2000>

This amendment A1 modifies the European Standard EN 60335-2-15:1996; it was approved by CENELEC on 1999-08-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

Foreword

The text of document 61/1566/FDIS, future amendment to IEC 60335-2-15:1995 prepared by the IEC Technical Committee 61, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as amendment A1 to EN 60335-2-15 on 1999-08-01.

The following dates are applicable:

- latest date by which the amendment has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2000-05-01
- date on which national standards conflicting with the amendment have to be withdrawn (dow) 2002-08-01

This amendment supplements or modifies the corresponding clauses of EN 60335-2-15:1996.

There are no special national conditions causing a deviation from this amendment.

There are no national deviations from this amendment.

Introduction

An investigation by CENELEC TC 61 has shown that all risks from products within the scope of this standard are fully covered by the Low Voltage Directive, 73/23/EEC. If the product has mechanical moving parts, a risk assessment in accordance with the Machinery Directive, 89/392/EEC, has shown that the risks are mainly of electrical origin and consequently this directive is not applicable. However, the relevant essential safety requirements of the Machinery Directive are covered by this standard together with the principal objectives of the Low Voltage Directive.

Endorsement notice

The text of amendment 1:1999 to the International Standard IEC 60335-2-15:1995 was approved by CENELEC as an amendment to the European Standard without any modification.

**NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD**

**CEI
IEC**

60335-2-15

1995

AMENDEMENT 1
AMENDMENT 1
1999-05

Amendement 1

**Sécurité des appareils électrodomestiques
et analogues –**

**Partie 2-15:
Règles particulières pour les appareils de
chauffage des liquides**

Amendment 1

**Safety of household and similar
electrical appliances –**

**Part 2-15:
Particular requirements for appliances
for heating liquids**

iteh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60335-2-15:1997/A1:2000

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4f634729-65d0-4bd5-af47-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4f634729-65d0-4bd5-af47-8d5ec1404fe4/sist-en-60335-2-15-1997-a1-2000)

[8d5ec1404fe4/sist-en-60335-2-15-1997-a1-2000](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4f634729-65d0-4bd5-af47-8d5ec1404fe4/sist-en-60335-2-15-1997-a1-2000)

© IEC 1999 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

International Electrotechnical Commission
Telefax: +41 22 919 0300

3, rue de Varembe Geneva, Switzerland
e-mail: inmail@iec.ch IEC web site <http://www.iec.ch>



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

C

*Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue*

FOREWORD

This amendment has been prepared by IEC technical committee 61: Safety of household and similar electrical appliances.

This bilingual version (1999-11) replaces the English version.

The text of this amendment is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
61/1566/FDIS	61/1609/RVD

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

19 Abnormal operation

19.1 *Replace the text by:*

*For kettles, compliance is also checked by the test of 19.101, unless the appliance incorporates a **non-self resetting thermal cut-out** which is not resettable by the user, in order to comply with 19.4.*

*Kettles for which compliance with 19.101 relies on the operation of a **self-resetting thermal cut-out** are also subjected to the test of 19.103.*

19.3 *Replace the first sentence by:*

*Kettles are operated empty at 1,15 times **rated power input**.*

Add:

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

19.7 *Addition:*

***Espresso coffee-makers** are operated for a period of 5 min.*

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/48634729-65d0-4bd5-af47-856c1404fe4/sist-en-60335-2-15-1997-a1-2000>

Add the following subclause:

19.103 *Kettles incorporating two **self-resetting thermal cut-outs** are operated with one of the **thermal cut-outs** rendered inoperative, the conditions being as specified in 19.101. Within 2 s of the other **thermal cut-out** operating, the kettle is filled with water having a temperature of 15 °C ± 5 °C. After 1 min, the kettle is emptied.*

The test is carried out 100 times.

22 Construction

22.109 *Replace the text by:*

Kettles shall be constructed so that there are no sudden jets of steam or hot water likely to expose the user to a hazard when the appliance is used as in normal use.

NOTE – Normal use takes into account the instructions for use concerning the position of the lid and the likely position of the user's hands when gripping the handle.

Compliance is checked by inspection during the test of clause 11.

24 Components

Add:

24.1.2 *Addition:*

Self-resetting thermal cut-outs incorporated in kettles which are subjected to the tests of 19.101 are tested for 3 000 cycles of operation.

24.1.3 *Replace the addition by:*

Switches incorporated in espresso coffee-makers and provided for initiating brewing or steaming are tested for 10 000 cycles of operation.

Add:

24.4 *Addition:*

NOTE – This requirement is not applicable to the connection between the kettle and the stand of **cordless kettles**.

24.5 *Addition:*

NOTE – This requirement is not applicable to the connection between the kettle and the stand of **cordless kettles**.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60335-2-15:1997/A1:2000

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4f634729-65d0-4bd5-af47-8d5ec1404fe4/sist-en-60335-2-15-1997-a1-2000>